



**Dodatok č. 3
k Úverovej zmluve č. 49517-2010
zo dňa 16.09.2010 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 05.08.2011
a Dodatku č. 2 zo dňa 25.01.2012**

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.
Štefánikova 27, 814 99 Bratislava
zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 06.09.2012:
Ing. Dušan Tury, zamestnanec banky a
Ing. Ľudovít Komara, zamestnanec banky
IČO: 00 682 420
IČ DPH: SK 2020804478
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3010/B
(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.“)

a

a podnikateľ

obchodné meno: **Obec Chvalová**
sídlo: 982 63 Chvalová
zastúpený: Ing. Vladimír Vaculčíak, starosta
IČO: 00 650 188
DIČ: 2021125249
bankové spojenie: č. účtu 23428392/0200, vedený vo VÚB, a.s. pobočka Tornaľa
(ďalej len „klient“)

uzatvárajú

tento Dodatok č. 3 k Úverovej zmluve č. 49517-2010 zo dňa 16.09.2010, v znení jej Dodatku č.1 zo dňa 05.08.2011 a Dodatku č. 2 zo dňa 25.01.2012 (ďalej len „Úverová zmluva“), ktorým sa upravuje znenie Úverovej zmluvy nasledovne:

1. V článku V. Splácanie úveru sa v bode 5.1. ruší doterajšie znenie prvého odseku od hora a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Klient sa zaväzuje splácať úver zo svojho bežného účtu č. 23428392/0200, vedeného vo VÚB, a.s. pobočka Tornaľa priamo na úverový účet č. 49517/3000 vedený v Záručnej banke a to prednostne formou povinných mimoriadnych splátok z prostriedkov NFP, a to ihneď po ich poukázaní na bežný účet klienta. Konečná splatnosť úveru je do 30.04.2013 vo výške 50 300,- Eur. Ak výška NFP nebude postačovať na splatenie úveru, klient sa zaväzuje uhradiť tento rozdiel z vlastných zdrojov.“

2. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy, ktoré nie sú menené týmto Dodatkom č. 3 ostávajú v platnosti v doteraz platnom znení.
3. Klient sa zaväzuje zaplatiť poplatok za uvedenú zmenu Úverovej zmluvy vo výške 30,- Eur. Klient je povinný uhradiť predmetný poplatok najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa podpisu tohto Dodatku č. 3 na číslo úverového účtu 49517/3000 vedeného v Záručnej banke, pričom poplatok sa považuje za uhradený pripísaním peňažných prostriedkov na uvedený účet.
4. Klient sa zaväzuje bezodkladne po podpise tohto Dodatku č. 3 predložiť Záručnej banke

pisomné vyhlásenie klienta o zverejnení tohto Dodatku č. 3 ako aj všetkých ostatných zmlúv slúžiacich na zabezpečenie tohto úveru, na ktoré sa povinnosť zverejnenia vzťahuje s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone.

5. Tento Dodatok č. 3 je súčasťou Úverovej zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a tento Dodatok č. 3 je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona a tento Dodatok č. 3 nadobúda účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku č. 3 v platnom znení aj s jeho prílohami a súčasťami (ak sa v zmysle zákona zverejňujú), a to v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone a splnením podmienok uvedených v bodoch 3. a 4. tohto Dodatku č. 3. Tento Dodatok č. 3 nadobudne účinnosť dňom, kedy bude splnená posledná z uvedených podmienok, avšak ak klient nezverejní tento Dodatok č. 3 v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu tohto Dodatku č. 3 platí, že k uzatvoreniu tohto Dodatku č. 3 nedošlo.
6. Tento Dodatok č. 3 k Úverovej zmluve sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Záručnú banku a jeden rovnopis pre klienta.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 3 prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 3 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne prehlasujú, že ho podpisujú oprávnené osoby,

V Banskej Bystrici, dňa 27. SEP 2012

V Banskej Bystrici, dňa

Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.:

Za Obec Chvalová:

Slovenská záručná
a rozvojová banka, a.s.
2

Ing. Dušan Tury
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Ing. Vladimír Vaculčíak
starosta

Ing. Ľudovít Komara
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil , dňa 27. SEP 2012